

## Խաչատրւը Աբովեան (\*)

ՅԱԿՈԲ ՕՇԱԿԱՆ

ՀՅՈՒՅԱՆՐԱՑՈՒՄՆԵՐ՝

- ա) Բանաստեղծ.
- բ) Պատմագիր.
- շ) Հրապարակագիր.
- դ) Առաքեալը.

Ա.

### ԲԱՆԱՍՏԵՂԾԸ

ա — Աբովեան ունի ոտանաւորներ թունդ ազգայնականութեամբ՝ տըղայական արուեստով։ Նիւթն է իր ազգը եւ 1850-ի վլրաւոր ազգայնականութիւնը։ (Զարմանալի է որ Աշտարակեցիի շարժումը այնքան քիչ երեւի անոր չափուած տողերուն մէջ։) Բայց պէտք չէ մոռնալ որ իր վէպը արձակ բանաստեղծութիւն մըն է։

բ — Վերք Հայաստանին բանաստեղծութիւն է։

ա) Տէֆորովը։ (Ամէն բան քնարերգականի շունչին տակ բայց միշտ պատկերաւոր ու կարկառ։ Նկարները հէքեաթային են ու ասով մարդոց կոնակին բռնուած տէքորը միշտ ստեղծում մըն է։)

բ) Մարդերովը։ (Իրականութենէն վերցուած՝ բայց անոնց մէջ փչուած է բանաստեղծական շունչը։ Ու դիւցազներգութեան

\*) Խ. Աբովեանի եւ Գ. Սումդուկեանի նուիրուած այս ակնարկները վերցուած ենք Յ. Օշականի «Արեւելահայ Մատենագրութիւն» խորագիրը կրող ամտիպ տետրակէմ, զար սիրայօժար կերպով մեզի տրամադրած է իր որդին՝ Փրոփ. Վահէ Օշական։ Բնագիրը պահած ենք նոյնութեամբ։ (ԽՄԲ-)

դացող իր գրքին մէջ մարդերը միշտ երեւակայուած ու հերոսական դէմքեր են) :

- գ) Զգացումներովը :
- դ) Հոետորութեամբը : (Բառերը լեցնող ուժը դարձեալ կարելի է վերագրել ատոր) :
- ե) Բումանքիզմովը :

գ.՝ Այդ բանաստեղծութիւնը կը նպաստաւորուի .  
ա) Բնական նախնականութեամբ (իր զգացումը չէ կրցած խաթարել խառնուածքին այդ բղխումը) :

բ) Ժողովրդական բարբառին բոլոր կենսունակութեամբը, (1850-ի դէմքերուն հետեւանքով դէպի Կովկաս քշուած հայաստանցիները իրենց գաւառաբարբառներուն գոյնը կը նետեն անոր լեզ-ին մէջ) :

գ) Մեր պատմութեան ընդհանուր ցուցմունքներովը :  
դ) Արեւելեան եւ արեւմտեան մեծ հէքեաթներու մթնոլոր-տովը : (Առաջինին շտեմարանը ժողովուրդն է : Երկրորդինը՝ իրեն կու գայ գրքերէն) :

դ.՝ Դիւցազներգական շունչ .  
ա) Ոկոող գրականութեանց քարաքթէրը .  
բ) Ներքին կշռոյթը անոր լեզուին .  
դ) Անձերու խոշորացում .  
դ) Շըշապատի մեծացում : (Հին գրականութեանց այնքան ախորժած վսեմը) :

Այս յատկանիշները գրուածքը կ'ընեն դիւցազներգական վէպ մը : Ու այդ շունչը որ իր մէջ կը պահէ ամէն յատկանիշները կ'ըլ-լայ առաջինը իր սեռին : Ու այսպէսով արեւելահայերը իրենց գրա-կանութիւնը կը սկսին դասական ճամբաներով :

ե.՝ Լեզուական մեծ նշանակութիւն ունի :  
ա) Ինչպէս Ե. դարուն, ԺԹ. դարուն ալ Արարատեան հո-վիտը տուաւ գրական լեզու մը, որուն բախտը կը թուի աւելի եր-կար ըլլալ, քան արեւմտահայ աշխարհաբարը : Գաղութներու մէջ բռնի, քաշքչուքով ոտքի (կեցող) լեզուն մօտ ժամանակէն պիտի ընկղմի մոռացումին մէջ : Մինչդեռ Քանաքեռի բարբառը պիտի շա-րունակէ դիմանալ :

բ) Գաղթին հետ Կովկաս խուժող Մայր Հայրենիքի կարդ

մը տարրերը սեւեռուած են հոտ : Մուշն ու Վանը իրենց բառամթերքէն ու առաւելութիւններէն տուած են «Վերք Հայաստանի» :

գ) Տարօրինակ է որ Աքովեանի ոճը կրկնէ հոմանիշի, կուտակումի, թուումի մեծ թերութիւնները, որոնք մեր հին ու նոր մատենագիրներուն եղան :

### Բ.

#### ՊԱՏՄԱԳԻՐԸ

Աքովեան ուղղակի չէ զբաղած մեր պատմութեամբ : Բայց անոր գործին մեծ նպատակներէն մէկն ալ ընդհանրացնելն է մեր պատմութեան դասական տուեալները զանզուածներուն մէջ :

#### Այսպէս՝

ա. — Վէպին մէջ անցեալը նոյնքան տեղ կը գրաւէ որքան ներկան :

բ. — Այդ անցեալը կը կրկնէ մեր հին պատմագիրներուն բոլոր տեսակէտները : Աւելին՝ նոր ժամանակներու մէջ մեր վրայ կատարուած փոփոխութիւնները : Վասնզի ԺԼ. Դարը Միլթարեան դրականութեամբ ուրիշ նոր յղացքներ նետած է մեր պատմական հասկացողութեան ու հորիզոնին մէջ : Առաջին գիծին կու զայ մեր եկեղեցին մեծցուցած ու դժբախտ դէմքը, որ կը լեցնէ մեր նոր ազգայնականութիւնը :

գ. — Յատուկ անումները որոշ սեմպօլներ են . տարրեր հին մէջ անոնց զդացական խորհուրդէն : Անիշխանութեան ու գերութեան դարերու կարգ մը անումներ զերադասումի տարած են : Ու ևկեղեցական նուիրապետութեան ամրանալուն (Սիմէոն Կաթողիկոսի ձեռնարկը ԺԼ-րդ դարուն) կը զուղադիպի այս յղացքին ալ ամրացմանը :

դ. — Անոնք որ հետազօտած են 1830 շրջաններու մեր ժողովուրդին (Արեւելահայեր) յագեցած դիմագծութիւնը, արեւելեան երկիրներու մէջ (Հնդկաստան մինչեւ) անոր երեւան բերած տիպարը, անոնք պիտի հասկնան զայն չափով մը Աքովեանի ընդդրկել ուղած պատմական իրականութիւնը :

ե. — Աքովեանէն մինչեւ Հիւսիսափայլ (1863) այդ պատմական իտէալը կը գտնուի ու կը վերածուի գրեթէ ժխտական յղացքի : «Ազատութեան» սերունդը այս ժողովուրդի հոգիին համար տարրեր զսպանակներ պիտի գործածէր :

Գ.

### ՀՐԱՊԱՐԱԿԱԳԻՐԸ

ա. — Անջատ չէ այս երեսը : Լրագրական յօդուած չէ գրած ան : Բայց իր վէպին մէջ կը սիրէ գործողութիւնը կեցնել՝ ու բարոյախօսել :

բ. — Իր գաղափարները տեսանք անցեալի մասին : Իր ժողովուրդին անիկա հայրենասիրութիւն կը քարոզէ : Արեւմուտքի հանրային կեանքի մաս կազմող կարդ մը սկզբունքներ կը պաշտպանէ : Գիւղը եւ զիւղացին «լուսաւորելիք» հում նիւթ կը կազմէն : Այս դետնի վրայ իր գաղափարները չեն անցնիր իր ժամանակը :

գ. — Զեւը այդ գրականութեան խառնակ է, ինչպէս միւս կողմերը :

դ. — Արեւելահայ «հասարակական կեանքը» ու անոնց հետաքրքրութիւնը այդ բառին խտացուցած հարցերուն շուրջը սկիզբ կ'առնեն իրմէ :

ե. — Ռուսական ժողովրդասիրութիւնը դեր ունի այս կազմաւորման մէջ :

Գ.

### ԱՌԱՔԵՆԱԼԸ

ա. — Իր կեանքը նոյնքան գեղեցիկ է որքան իր գործը :

բ. — Հալածուած է անիկա իրեններէն :

գ. — Քանի մը անդամներ դիմած է էջմիածին, ընդունուելու համար եկեղեցական կարգերու մէջ : Մերժուած է միշտ :

դ. — Իր մտքի լոյսը ի վերջոյ պարտաւորուած է տրամադրելու ուրիշներուն (օտար հորիզոններ) :

ե. — Ճամբորդներ հիացումով կը խօսին Աբովեանի վարածդրոցի մասին :

գ. — Իր մահը գեղեցիկ է, չաւարտուած քերթուածի մը խորհուրդով :

# Գաբրիէլ Սունդուկեանց

ԹԱՏԵՐԱԳԻՐ

Արեւելահայերուն առաջին եւ միակ թատերագիրը :

Ա.

## Բնդհանքացումներ

1. Արեւելահայ թատրոնը բոմանթիզմ չունի :

2. Արեւելահայ թատրոնը թէեւ ընդօրինակութիւն՝ ճարած է բաղդատարար տանելի ու հարազատ դիմադիծ : Անիկա գեղեցիկ յաջողութիւն մըն է, երբ մօտեցուի արեւմտահայ ողբերգութեան :

3. Արեւելահայ թատրոնը չէ կրցած իր բնական զարգացումին հետեւիլ, ընկճուելով անհորիզոնէն, իրապաշտութենէ մը որ Շիրվանզադէով տապալեց Սունդուկեանցի սկսած գեղեցիկ դործը : Իրը հակազդեցութիւն՝ Լեւոն Շանթի յօրինած խաղերը մնացին աւելի քան անհարազատ :

4. Արեւելահայ թատրոնը չէ ունեցած իր վաւերական տաղանդը որ ազատագրէր այդ քիչ մը նորոյթ աղդեցութիւններէն թատրերգութիւնը :

5. Արեւելահայ թատրոնին մէջ ամենէն չնորհալին կը մնայ Յովհաննէս Թումանեանը որ դժբախտաբար տիալոկէ չէ ըրած իր պօէմները : Բայց պղտիկ փոփոխութեամբ մը կարելի է հանել զանոնք բեմ :

Բ.

Սունդուկեանց կազմուած է արեւմտեան արուեստին լաւաղոյն աւանդութիւններուն մէջ : Արեւմտահայերուս համար դժուար է օտար աղդեցութիւններու շրջանակը որոշել, քանի որ այդ երեւոյթը կատարուած է ոռւս դրականութեան ընդմէջէն : Այնպէս որ Փրանսական տուամին (Սգրիպ, Սարտու եւ առաջին իրապաշտները) երկրորդ մեծ դպրոցին (Էմիլ Զօլա, մանաւանդ Աղեքսանդր Տիւմառդի) մտահոգութիւնները հաստատելու ջանք մը՝ իր մօտ՝ անտեղի պիտի չթուէր :

իրապաշտ այս գպրոցի մայր առաքինութիւնը եղաւ՝ գործողութիւնը կառավարել աւելի հզօր թեքնիքով մը։ Բայց մանաւանդ անոր ծաւալումին իբր գետին ներկայացնել բարքերը։ Ինչ որ ըրաւ այդ օրերուն վէպը՝ ըոմանթիքներու սանձարձակ յղացքներէն ետքը անիկա կրկնուեցաւ թատրոնի մէջ։

Անշուշտ բարքերու ընծայուած այս կարեւորութիւնը միւս կողմէն տեսարան պիտի բերէր այդ բարքերուն ամրակուռ սիւները։ – Արդի քաղքենին։ Ֆրանսական թատրոնի այդ շրջանը քաղքենիներու ուկիէֆին համար յօրինած արուեստի ձեւ մը կրնանք որակել, ինչպէս Ժէրման գարու ողբերդութիւնը՝ ազնուականներու փառապանումին ու ցայտեցումին։

Մեր մէջ քաղքենին 1860-էն ասդին (Արեւելահայ հատուած) դէմք ունի։ Անիկա ազատական գաղափարներու պաշտպանն է ընդդէմ կղերական դասակարգին։ Ան կը ստուարացնէ իր շարքերը հասնող երիտասարդութեամբ։ Որու տիրապետութիւնը կը դիրացընէ անոր այս ծաւալումը։ 1880-ին արդէն կազմակերպութիւն մընէ ան, լայն դասակարգ մը որ իր մէջ կը խտացնէ մեր ցեղին քանի մը մեծ ընդունակութիւններուն հետ անոր հաւաքական մեծ աղտերը, ասիական մոլութիւնները։

Եթէ Քամառ-Քաթիպան պարսաւով եւ Հոկտոբրութեամբ փորձած է երդել այդ արատները մեր քաղքենիին, անդին Սունդուկեանց, մանաւանդ Շիրվանզարէ նոյն այդ աշխատանքը կ'ընեն տուածով (վերջինը առաւելապէս վէպերով)։

Այսպէս ուրեմն Սունդուկեանցի գործը կը զատուի մեր գրականութեան մէջ թատրոնի գուեհիկ կաղապարէն (որուն ենթակուած մնացին մեր բանաստեղծները ազդուելով Վենետիկէն) ու իբր նոր զէնք մը կը ցցէ ինքինքը։

Ծանօթութիւն։ – (Օդտապաշտ ձգտումներով գրականութեան մը համար ամենէն յարմար սեռը թատրոնը պիտի ըլլար։ Բայց մեր մէջ վրիպեցաւ ատիկա։ Թերեւս մեր քաղաքական ոչ անկախ դիրքը պատճառ է այդ վրիպանքին)։

Սունդուկեանցի թատրոնին մէջ առաջին դիմի կու գան քաղքենիները, մանաւանդ իրենց քիչ մը յօշուիչ, աւարառու բնազներով վերցուած։ Վաճառականի այդ տիպարները ունին հարազատութիւն, կարկառ ու տպաւորիչ դիմագիծ։ Անոնք կը տարբերին Փրանսական վաճառականներէն որոնք իրենց թերութիւններուն մէջն դարաւոր մշակոյթի մը մեղմացումով կը թեթեւան։ Զիմզիմովը ասիան է, ատոր հետ նաեւ քրիստոնեայ հրեան որ կը խորհրդանչէ

մեր ցեղին դուցէ տոկունութեան քանի մը ստորոգելիները : Բայց չեղադրիր ըլլալէ , բարոյական սանդուխի վրայ , ամենէն բուռ ու ահաւոր կմախքը մեր հոգեկան ախտաւորումին :

Զմայլիլի խորութեամբ քաշուած են գիծերը այդ տիպարներուն : Դարձեալ բացառիկ հարազատութեամբ տեսարան կու գանուրիշ , այս անդամ պարզ մարդեր , բանուոր ու գեղջուկ , որոնք իրենց աւելի պայծառ դէմքը կը ցցեն այդ թարախոտ բայց ոսկեզօծ նկարներուն մօտ ու կ'ըլլան սիրելի : Աղքատին եւ հարուստին դասական պայքարը չէ ասիկա , դեռ արեւելահայ գրականութիւնը հիմա միայն կը զբաղի այդ թեմայով :

#### Գ.

#### Սունդուկեանցի խաղերը ուշադրութեան արժանի են

1 - Կառուցումով

2 - լեզուով

3 - բարքերով

4 - իրապաշտ թատրոնի մը առաջին յղացքովը :

Թեթև ակնարկ մը այդ տուեալներուն վրայ :

ա) - Կառուցում : Արուեստի սեռերուն մէջ թատրոնը միակն է ուր արհեստը (մէքիէր) ունի առաջնակարգ կարեւորութիւն : Երբ նկատի չառնենք “Հ-արուեստագէտներէ յօրինուած եւ սակայն երկար ատեն ժողովուրդի համակրանքը վայելող կարգ մը գործեր : (Ինչպէս Քին , Դարքնոցապետը , ոռմանքիք բռնոր տուամաները , մելուտրամը , օքերեքը) : Արուեստի կնիք կըող գործերը անպայման ևնթակայ են հզօր կառուցանող բնազդի մը : Այս է պատճառը որ վիպասանը ամենէն ձախող թատերագէիրը կը դառնայ յաճախ :

Սունդուկեանց ունի այդ բնազդը : Իր խաղերէն գլուխ գործոց նկատուողները (Պէպօ , Քանդած օնտախ) բախտի ձգուած տեսարաններ չեն : Արուեստագէտը քայլ առ քայլ հետապնդած է անոնց մէջ տեսիներուն եւ արարներուն մեքենազմը , ու ըմբռնած է՝ առաջին անդամ՝ միակ գործողութիւն մը առանցք ունենալու հիմնական պայմանը :

Մանօքութիւն : – Իրմէ ետքը Շիրվանզադէ հաւատարիմ է այդ սկզբունքին : Բայց անոր բախտը մարզուած վէպերու գետնին վրայ՝ չէ յաջողած աւագ գործողութիւն մը մեկուսացնելու , պատկերներու գաղտնիքը գտնել : Դարձեալ Լեւոն Շանթի խաղերուն մէջ զանց առնուած է արուստին այս հիմնական պահանջը : Հին Աստուածներուն մէջ գործողութիւնը (այսինքն նիւթը , ատաղճը ուեւէ

կառուցումի) փոխարինած է տեսարանը ման դիւրին փոփոխութիւն-ներով։ Տեսակ մը սինեմա անոր այդ խաղը՝ ուր հանդիսատեսը կը տարուի խաղի ընդմիջումներէն, նոր ինկած տեղի կտորներէն, պատկերներէն, քան ներքին միութեամբ մը կապուած լայն համապատկերի մը աստիճանական պարզումէն։

Դառնալով Սունդուկեանցի, անոր խաղերը կը ներկայացնեն անհուն աշխատանք, այդ ուղղութեամբ նուազագոյն մեղաւորը ըլլուր։

բ) – Արժանիք է անշուշտ թատերական գործի մը համար խացնել ու բեւեռել շրջանի մը լեզուական բրիգմը։ Ու ատիկա բացառաբար խօսուած բարբառէն։

Սունդուկեանցի խաղերը բարատօքսը կ'իրագործեն, ընտանի, անհրաժեշտ տարրերէն դուրս որեւէ օտար նպաստ չընդունելու բառերով իրացուելիք գործի մը մէջ, ինչպիսին է թատրոնը։ Բայց այս հատուածական արժէքը վիրաւոր է, երբ զայն մօտեցնենք հաւաքական արժէքներու մեծ կշիռին։ Երբ կատարելապէս հարազատ բարբառը՝ սերունդ մը ետքը, ճաշակուելու համար, փոխադրուեալ։ Արեւելահայերէն։

Ուրեմն՝ բացի տողիւմանթեր արժէքէն, որ թերեւս կը շահագրդուէ բանասէրները, անդին արուեստի մարդերը պիտի տառապին այդ քիչ մը շատ մղուած տեղական գոյնէն (լեզուի մասին խօսելով)։ Պէտքն՝ անհասկանալի է Թիֆլիսէն դուրս։ Քանդած օնախը՝ լեզուի բէալիզմով հպարտ՝ կը ձանձրացնէ իր աղքատութեամբ։

Մոռնալու չէ որ թատերական մեծ դործերը այնքան խնամք կը հարկադրեն լեզուի տեսակէտէն ալ։ Շէլքսիր՝ անդլիական դրաբոցներու մէջ լեզուի առանձին դասընթացք մը ունի։

Մանօքութիւն։ – Անշուշտ միտքէ պէտք չէ անցնել մեր բօմանթիքներուն բանաստեղծութեան դիւցազներգական ու վսեմ բարբառը որ գրականութիւն է։ Յիշել որ նոյնիսկ բանի մեծագոյն կախարդէն՝ Վ. Հիւրօլ հոյակապ լեզուն չէ յաջողած փրկել անոր խաղերը կորուստէ։

դ) – Բարքեր։ Այս մասն ալ տրուած չափի մը վրայ մեզ գուշացում կու տայ։ Բայց ամէն իրապաշտ գործ՝ իր հետը կը պարսցընէ իր մահուան տարրը երբ չէ պաշտպանուած անոր գէմ՝ աւելին։ Այդ աւելին ամէն արուեստի գործի մէջ այն մասն է որ գուցէ չհասկցուի կամ չտեսնուի, բայց որ ժամանակին մէջ պիտի պաշտպանէ գործը։

Այս պահանջը անոր համար որ՝ արեւելահայերը արուեստի գործ մը երբեք ամկախ չեն ընդունած։ Անոնց համար վրիպած է ա-

մէն գործ ուր դաս մը կը պակսի : Ուրեմն բարքերու վրայ ազդեցու նպատակով ճամբայ ելած գրադէտէխն սպասելի էր խորութեանց մէջ սուզում մը, վեր բերելու համար արտաքին փաթաթներէն անդին դոհարը որ խորութիւնը կը մնայ ժողովուրդներուն :

Նման պահանջի մը դէմ արեւելահայ թատրոնը լուռ է դըժ-րախտաբար : Ուրիշ՝ անիկա չէ կրցած յատկանշական ու ընդմիշտ իրենց կշիռ պահող բարքերու տախտակներ սեւեռել : Այդ բանը անոնց չէ յաջողուած նոյնիսկ վէպին մէջ ուր Պոօշեանց ազդագիր է և Շիրվանզադէ ընդօրինակող :

Դ) - Նշանակալից է որ Սունդուկեանցով սկսած շարժումը շընդհանրանայ ու այդ թատրոնը անկէ յետոյ աւելի զառածի ու փնտուել տայ կարապետին գործերը :

Ասիկա գուցէ անոր համար որ Սունդուկեանցի թատերական յղացքը, հանգանակը վիրաւոր էր իր նախատիպար գործերուն մէջ իսկ : Բոլոր թատերական գործերէն դիմացողները, դպրոց կազմողները կ'իրացնեն երկու հիմնական պահանջներ :

### 1. Թատերական մասնայատուկ թեքնիկ

### 2. Բարբառ :

Այս երկու մասնայատկութեանց միացումը միայն կը փրկէ գործը և զայն ժամանակներու վրայ կ'արձակէ :

Թանձր ու դանդաղ իրապաշտութիւնը որ 1880-էն կը սկսի անոնց մէջ ողողել հրապարակը, իր վերաբռն նկարագրովը տուաւ անոնց վէպը : Բայց նոյն այդ պարագան սպաննեց անոնց թատրոնը : Վասնզի թատրոնը, հիմնուած պատրամի մը վրայ, անհրաժեշտաբար հարկադրուած է անիրական տարրի մը նպաստին : Արդ անիրականը բօմանթիզմը չէ անշուշտ : Անիկա մարդերու մէջ գոյութիւն ունեցող երազի տրամադրութիւնն է . հոգեկանութիւնը . աւելի յաւակնոտ բառով մը բանատեղծութիւնը որ մեր կեանքը կը վերցնէ իր իմաստին : Վասնզի ուտելը, խմելը, բոյսի պէս ապրիլը չէ որ ժողովուրդ մը մեծ կ'ընէ : Մարդը կ'արժէ իր հոգիին որակովը : Քաղաքականութեան անտես ըիթմը իմացական հոսանուտի մը մէջէն է որ կը քալէ : Ամբոխները ատիկա չեն զգար, բեմն է, ըլլայ անիկա դերակատարներով իրացուած, ըլլայ միակ խօսողի մը հրեցէն շունչին տակ :

Դարձեալ աւելորդ պիտի ըլլար փնտուել Սունդուկեանցի գործին մէջ իմացական կորիզներ, որոնք կեանքի արձակարանին վրայ նետուած փոքր յուղումները քեզի ձեւով կը տեսարանին : Ու անկէ չի դար նոյնիսկ իր ժամանակին՝ եղածէն տարբեր լինելութիւն մը :

Այս թատրոնը շատ հաստ ըմբռնումի մը դերին մնաց : Բարքերու ծաղկումը եղաւ անոր գերագոյն զսպանակը : Ու գրական գործի մը մէջ ժխտական չունչը թէեւ համ, պղպեղի մը նման կը տպաւորէ ընթերցողը : Բայց չի դադրիր համեմ ըլլալէ :

Զօրաւոր ու ջերմ հաւատքով թատրոն մը զուր է փնտուել այդ լերկամիտ ու ցուրտ հեգնողէն զոր կեանքը ըրաւ աւելի դառնազգաց : Ու անոր հեգնութիւնը մնաց իր անմիջական իմաստին մէջ : – Արեւելահայ թատրոնը չունեցաւ քոմետիէն դուրս շրջանակ ու հեռանկար : Նոյնիսկ վախցաւ փորձելէ արդի օրերու բիեսը ուր դաշտիարային յօրինուածութիւնը իբր զետին կը ծառայէ բարքերուն :

## KHATCHATOUR APOVIAN AND KAPRIEL SOUNTOUGIANZ

HAGOP OSHAGAN

The study presents two well known east Armenian authors namely Khatchatour Apovian and Kapriel Sountougianz. The author through Apovian's *Verk Hayastany* («Armenia's Wound» — a novel) presents him as poet, historian, orator, and messenger. Then by studying the structure, the language, and the realism in K. Sountougian's plays, Sountougian is presented as the first and only east Armenian playwright.